Acknowledgements

The following partners have played a valuable role in the co-creation of this storybook:

The North West Province Department of Education, Ngaka Modiri Molema District, South Africa.
The Department of Basic Education, Directorate: Rural Education, South Africa.
London South Bank University, United Kingdom.
The Economic & Social Research Council (ESRC) (ES/T005149/1), United Kingdom (funder).

Published by: The UCL Centre for Educational Leadership, University College London & The Centre for the Study of Resilience, University of Pretoria.

This publication can be copied, translated, or adapted when necessary steps have been taken to acknowledge all relevant sources.

Authors: Slurry Primary School, Grade 3A, 2022:
Tshireletso Mashilo, Keolebogile Masomako, Bakang Mogapi, Keitumetse Mogapi, Orefile Mogapi, Odirile Mogopodi, Betty Mokwena, Obakeng Moruti, Remofilwe Motsumi, Tshenolo Sediro, Kagiso Sekgopi, Keamogetswe Sethepo, Onlametse Tshubi, Onalenna Vaaltuin.

School: Slurry Primary School
Principal: Gloria Senatle
Teacher: Tidimalo Makhaya
CRC: Magdeline Novolo
Fieldworker: Lebogang Sekgalo

Illustrators:
Cover: Bakang Mogapi
Page 1: Keitumetse Mogapi
Page 2: Odirile Mogopodi
Page 3: Keamogetswe Sethepo
Page 4: Onalenna Vaaltuin
Page 5: Keolebogile Masomako
Page 6: Obakeng Moruti
Page 7: Remofilwe Motsumi
Page 8: Orefile Mogapi
Page 9: Tshenolo Sediro
Page 10: Betty Mokwena

Font within booklet: Grade 1 font by Edu-Aid
Translating and Language editing: Gaoretelelwe Benjamin Phuti

Websites and links were correct at the time of publication.
For further information about the project, please visit http://www.ucl.ac.uk/ioe/enabling-schools
A nna le wena re a tshwana? Nnyaa! Ga re tshwane. O mosetsana ke mosimane.
Nna le wena ga retshwane. O mosweu ka mmala fa nna ke le montsho ka mmala.
O mokhutshwane ka seemo, 
fa nna ke le moleele ka seemo.
Nna le wena ga re tshwane, o rata bolotloa mme nna ke rata kgwele ya dinao.
O na le moriri o moleele mme fela wa me o mokhutshwane.
O kgona go bina go mphala, mme fa go tliwa mo go buiseng ke a go phala.
O na le matlho a mannye mme fela a me a makima go gaisa a gago.
O na le dingwaga di le robongwe, ke na le dingwaga di le lesome.
Rotlhe re a farologana, re ka tswa re farologana ka mokgwa o re lebegang ka ona kgotsa ditalente tse re nang le tsona.
Re batho rotlhe, re bopegile ka sebopego se se tshwanang, mme mongwe le mongwe o kgethegile.